

Asunto: Subvenciones para CA Small Biz, Fed Relief package y más

23 de diciembre de 2020

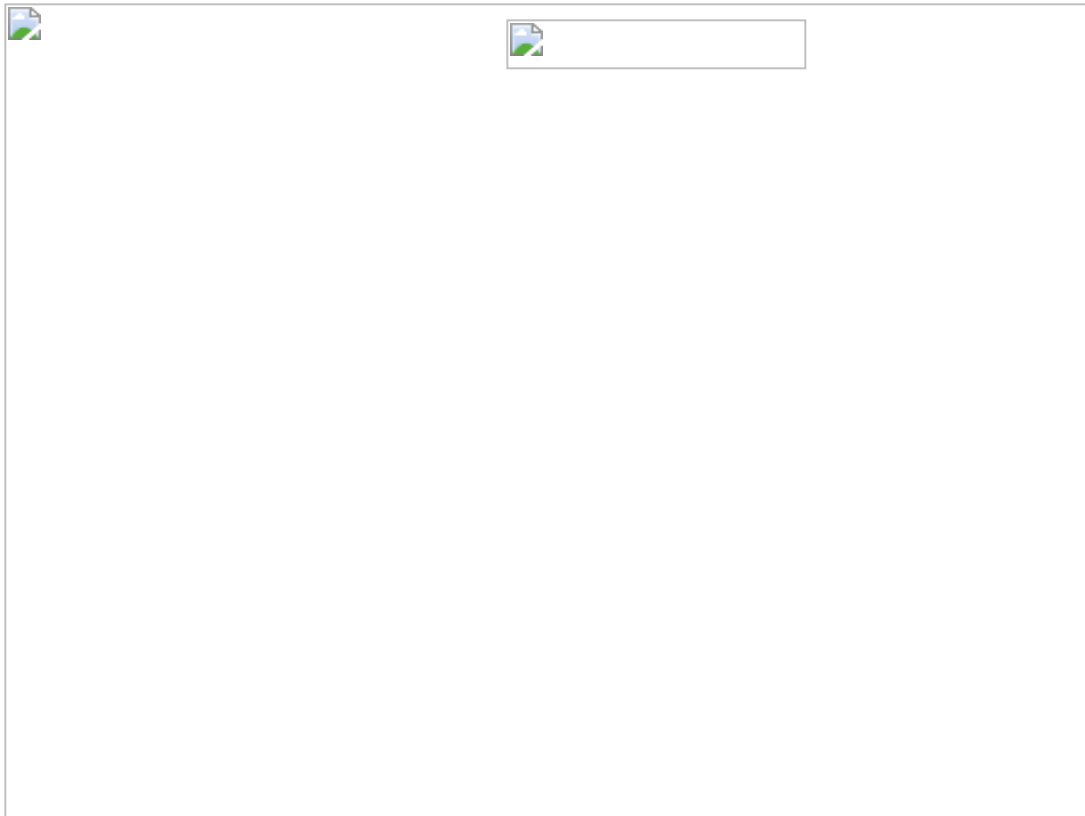
Estimado { FIRST_NAME | Reader }:

Si bien esta festividad es difícil de muchas maneras, esperamos que pueda encontrar formas de celebrar de manera segura con las personas de su hogar y virtualmente con sus seres queridos que están lejos. Esta temporada también es una oportunidad para impulsar nuestra resiliencia colectiva, lo que nos ayudará a superar esta pandemia como un San Francisco más fuerte. Ahora más que nunca, vamos a unirnos y apoyar a nuestros compañeros de las pequeñas empresas.

Maneras de hacer compras locales de último minuto regalos :

- **Los negocios heredados** son establecimientos de SF de larga data reconocidos por la ciudad como valiosos activos culturales. Consulte las empresas en el [Registro](#) y un [mapa](#) de su ubicación.
- **Shop & Dine in the 49** es la [campaña de SF](#) en [toda la ciudad](#) para comprar localmente. Su sitio web tiene un montón de recursos de tiendas locales como [directorios de vecindarios](#) , [fabricantes y artesanos](#) , [tiendas de comestibles independientes y familiares](#) , y más.
- **Empresas propiedad de negros** : consulte un [mapa](#) y directorio de [empresas](#) propiedad de negros [con escaparates en SF](#) y un directorio de [otras industrias y servicios](#) .

CIERRE DE LA OFICINA: La Oficina de Pequeñas Empresas estará cerrada el 25 de diciembre de 2020 y el 1 de enero de 2021.



De parte de todos nosotros en la Oficina de Pequeñas Empresas, le deseamos unas vacaciones seguras y saludables y un feliz año nuevo. ¡Esperamos poder apoyarlo en 2021 y más allá!

En solidaridad,

La Oficina de Pequeñas Empresas: Regina, Rick, Dominica, Rhea, Walter, Carol y Martha

ANUNCIOS:

PAQUETE DE ALIVIO DE EMERGENCIA FEDERAL COVID-19 APROBADO

El Congreso llegó a un acuerdo sobre un paquete de ayuda de 900.000 millones de dólares y un proyecto de ley de gastos generales de 1,4 billones de dólares que financia al gobierno federal hasta septiembre de 2021. Las medidas incluirán COVID-19 alivio a las pequeñas empresas, individuos y familias. El proyecto de ley está pendiente de la firma del presidente. Soporte para pequeñas empresas es incluyen s :

- **Se agregarán \$ 284 mil millones al Programa de Protección de Cheques de Pago (PPP) * PRONTO REAPERTURA ***

El PPP se también se actualizará a través de elegibilidad ampliado y perdón.

- **\$ 20 b se añadirá millones a la [Daños Económicos Desastres Préstamos Programa \(EIDL\)](#) * ABIERTO ***
- **\$ 15 b millones estará disponible a través de la [Save Our etapas Grant Program](#) * NUEVO ***

Este nuevo programa de subvenciones apoyará a promotores y lugares de entretenimiento en vivo, cines, museos, organizaciones de artes escénicas y representantes de talentos. Las aplicaciones aún no están disponibles.

- **\$ 3.5 mil millones en el EBT relief** para los nuevos y existentes SBA -backed préstamos para pequeñas empresas, incluyendo 7 (a), 504, y programas de microcréditos. Estos programas también se mejorarán.

Las actualizaciones se publicarán en la página de recursos de la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral (OEWD) [aquí](#) medida que se finalicen los detalles.

PROGRAMA DE BECAS DE ALIVIO COVID-19 PARA PEQUEÑAS EMPRESAS DE CA * ACTUALIZACIÓN *

Detalles e información de aplicación es ahora disponible en programa de subvenciones del Estado a las pequeñas empresas de alivio de pandemia. Anunció 30 de de noviembre de ^{ju} una parte s de la del Estado de la pequeña empresa paquete de alivio, \$ 475 millones en subvenciones será administrado por **la Oficina de CA de la Pequeña Empresa Abogado (CalOSBA)** y distribuidos a través **Lendistry**, un técnico habilitado Comunidad de Desarrollo de la institución financiera intermediaria. Se otorgarán subvenciones de hasta \$ 25,000 en dos rondas de financiamiento para empresas elegibles y organizaciones sin fines de lucro con ingresos brutos anuales de entre \$ 1,000 y \$ 2,5 millones. Las empresas con ingresos anuales entre \$ 1,000 y \$ 100,000 recibirán \$ 5,000; las empresas con ingresos anuales de \$ 100,000 a \$ 1 millón recibirán \$ 15,000; y las empresas con ingresos anuales de \$ 1 millón a \$ 2,5 millones recibirán \$ 25.000.

Las solicitudes de la Ronda 1 se abrirá el **Miércoles, 30 de de diciembre de ^{xx}, 2020 a las 8:00 am y cierran el viernes, 8 de enero de ^{xx} de 2021 a las 11:59 AM**. La segunda ronda se anunciará en un futuro próximo.

Puntos importantes a tener en cuenta :

- Las subvenciones serán no pueden emitirse de forma primero en llegar, primero en servir. Tómese su tiempo durante el período de solicitud para asegurarse de que su solicitud sea precisa e incluya toda la documentación requerida.
- Los solicitantes comerciales elegibles serán calificados según los factores de impacto COVID-19 incorporados en los criterios de prioridad del Programa; las subvenciones se distribuirán en función de la puntuación.
- Una solicitud completa lo calificará para ambas rondas, así que solo presente una solicitud; las solicitudes calificadas que no reciban una subvención en la primera ronda se transferirán a la siguiente ronda de financiación para su consideración.
- Estos son fondos del estado de California, no fondos federales.
- Las notificaciones de aprobación comenzarán el 13 de enero de 2021.

Para obtener detalles completos, preguntas frecuentes y la solicitud, visite [CARE ReliefGrant.com](#).

Para obtener ayuda para presentar la solicitud, puede comunicarse con una de las [organizaciones asociadas que](#) prestan servicios en San Francisco.

Seminarios web informativos diarios : el Centro de desarrollo empresarial S mall ofrecerá **seminarios web diarios a las 11:00 a. M.** Para educar a las empresas sobre los detalles del programa y repasar el proceso de solicitud, consejos para postularse, preguntas frecuentes y actualizaciones. Si está interesado en solicitar esta subvención, planea asistir a una de estas sesiones. Haga clic [here](#) para el enlace del seminario web y programación para diferentes idiomas.

22/12 AUDIENCIA ESPECIAL SOBRE PEQUEÑAS EMPRESAS - ENLACE PARA VER

La Junta de Supervisores celebró ayer una audiencia especial sobre el impacto de la Orden de quedarse en casa regional y la pandemia general en las pequeñas empresas de San Francisco. Las presentaciones fueron proporcionados por la Oficina de Pequeñas Empresas directora Regina Dick-Endrizzi, presidente de la Comisión de Pequeñas Empresas Sharky Laguana , y la Oficina de Desarrollo Económico y la mano de obra , Presupuesto y Analista Legislativo, Controlador de oficina 's , y el Departamento de Salud Pública. Si se lo perdió, puede ver la audiencia [aquí](#) . La audiencia es un elemento genda # 6 y comienza aproximadamente a las 2:28.

Queremos agradecer a las más de 100 pequeñas empresas que llamaron y expresaron sus opiniones en este importante foro.

PRUEBA DE COVID-19 DE VACACIONES DE INVIERNO

San Francisco está experimentando un aumento de casos positivos de COVID-19 y la demanda de pruebas ha aumentado. La ciudad alienta a los residentes que tienen seguro a hacerse la prueba a través de su proveedor médico, para aliviar la tensión de nuestros sitios de prueba gratuitos. Si tiene seguro médico, programe una prueba con su médico. Si tiene síntomas o una exposición conocida, la ley exige que su proveedor de atención médica le haga una prueba. Visite sf.gov/gettestedsf para más información .

CAPACITACIÓN SOBRE ACOSO SEXUAL PARA EMPLEADORES DE CA - 1 de enero de 2021 FECHA LÍMITE Se requiere capacitación sobre prevención de acoso sexual y conducta abusiva para los empleados de CA de empleadores de CA con 5 o más empleados en CA. La capacitación debe ofrecerse una vez cada dos años: 1 hora para los empleados no supervisores y 2 horas para los supervisores y gerentes. Haga clic [aquí](#) para obtener cursos de capacitación en línea gratuitos que satisfacen este requisito, recursos y materiales en varios idiomas. Revise las [preguntas frecuentes](#) .

RECORDATORIOS DE FINANCIAMIENTO / CRÉDITO FISCAL:

- **SF Latino Small Business Fund - Abierto, fecha límite 14/1/21** Préstamos sin interés de hasta \$ 50k, administrado por Mission Economic Development Agency (MEDA) para pequeñas empresas latinas en SF. Las empresas interesadas deben completar el [Formulario de consulta de préstamos](#) antes del 14/1/21 para ser consideradas en la lotería e identificar qué empresas serán invitadas a postularse. Para obtener más información, visite medasf.org/fondolatinosf . Si tiene preguntas, comuníquese con FondoLatinoSF@medasf.org o llame al 415-612-2014.
- **SF brilla por la reapertura: las empresas abiertas** pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas , como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2,000 por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5,000 en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .
- **Subvención de equidad de espacios compartidos:** reembolso **abierto** a las empresas por los costos asociados con la construcción y operación de ubicaciones de espacios compartidos. Se da prioridad a las empresas de propiedad local, propiedad de minorías que promueven los objetivos de equidad de la ciudad, incluidas las empresas heredadas de propiedad de mujeres, de inmigrantes, y las empresas en distritos culturales establecidos o que sirven a una clientela mayoritariamente minoritaria. Obtenga más información [aquí](#) .
- **Reembolso de la ventana comercial del Distrito 5 Abierto**
Hasta \$ 1,000 en reembolso para las empresas ubicadas en D5 para cubrir el costo de reemplazar una ventana rota de una tienda por incidentes que ocurrieron el 17/03/20 o después. Obtenga más información [aquí](#) .
- **Fondo de reconstrucción de California:** los prestamistas comunitarios participantes ofrecen préstamos **abiertos** como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para brindar a las pequeñas empresas de California acceso a capital responsable y asequible durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 empleados a tiempo completo e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en: www.CALoanFund.org.

- **Crédito Tributario para Pequeñas Empresas de Main Street: Crédito Tributario** por [Contratación de Pequeñas Empresas](#) Abiertas para que las [pequeñas empresas](#) calificadas de CA lo utilicen contra los impuestos sobre la renta o para hacer una elección irrevocable para aplicar el crédito a los impuestos sobre las ventas y el uso. Las empresas pueden presentar su [solicitud aquí](#) al Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de CA (CDTFA) hasta el 15/1/21. Los créditos se emitirán por orden de llegada.

RECURSOS EN CURSO:

Para **recursos e información para las empresas afectadas por COVID-19**, c diablos la Oficina Económica y el sitio web de recursos de Fuerza de Trabajo de Desarrollo de frecuencia: oewd.org/covid19 .

Las órdenes de salud de coronavirus (COVID-19) del DPH se encuentran [aquí](#) . **Directivas de salud** para las operaciones de negocios pueden se encuentran [aquí](#) . Un resumen tabla de **suspensiones o restricciones** o actividades empresariales n se encuentra [aquí](#) . Las **preguntas frecuentes sobre** pedidos de salud están disponibles [aquí](#) (actualizado el 21/12/20).

Obtenga su **equipo de protección personal (PPE)** de proveedores locales. Los proveedores que venden PPE a empresas de SF deben enviar una solicitud por correo electrónico a sfosb@sfgov.org .

Las empresas deben estar alerta sobre **posibles esquemas de fraude** relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

Todas las **declaraciones de Mayoral con** respecto a COVID-19 se pueden encontrar en: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para recibir actualizaciones de texto oficiales de la ciudad , **envíe COVID19SF al 888-777** . Llame al 3-1-1 si tiene preguntas e inquietudes.

Para **mantenerse actualizado** sobre los anuncios y recursos relacionados con COVID-19 de OSB , regístrese para recibir noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

ORIENTACIONES Y DIRECTIVAS DE SALUD

SFDPH emite y actualiza las directrices / directivas de la industria de forma continua. Las empresas deben visitar la página de [Directivas de salud con](#) frecuencia, junto con [la](#) tabla de [Órdenes de salud](#) , Actividades comerciales [aquí](#) , y cumplir

con todos los requisitos de salud y seguridad requeridos. Continuaremos anunciando directivas nuevas y actualizadas a través de nuestras noticias electrónicas.

SOLICITE DESCUENTOS EN LA FACTURA DE AGUA Y AGUAS RESIDUALES DE SF

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco (SFPUC) extendió su programa de alivio de facturas por otros 6 meses para ayudar a las pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro que experimentan continuas dificultades financieras debido a la pandemia. El **Programa de Asistencia al Cliente Comercial para COVID-19 Relief** brinda a las pequeñas empresas calificadas y a los clientes sin fines de lucro hasta un 20% de ahorro en su factura de agua y aguas residuales.

Obtenga más información y solicite hoy mismo: <https://sfwater.org/commercialcovid>

SOLICITUD DE PROPUESTAS # 215

Ayer, la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral (OEWD) emitió una oportunidad BID a través Solicitud Para Propuestas (RFP) # 215 para apoyar una variedad de actividades, desde Invest de OEWD en los barrios y las divisiones de desarrollo de negocios. Los \$ 3.85M en fondos en la RFP responden a las necesidades de recuperación compartidas por las muchas partes interesadas de OEWD, incluidas pequeñas empresas, vecindarios, organizaciones sin fines de lucro, líderes electos y las recomendaciones del Grupo de trabajo económico COVID-19 de San Francisco. La fecha límite para el envío de propuestas de RFP es **el 12 de enero de 2021 a las 5:00 p.m.**

La RFP completa, los materiales de solicitud y las pautas están disponibles en: oewd.org/bid-opportunities/RFP-215
Una conferencia opcional de licitadores se llevará a cabo de forma remota el 18 de diciembre de 2020 a las 3:30 p.m.
[Regístrese aquí](#).

RECORDATORIOS DE FINANCIAMIENTO / CRÉDITO FISCAL:

PRÉSTAMOS / SUBVENCIONES

- **SF Latino Small Business Fund - Abierto, fecha límite 14/1/21** Préstamos sin interés de hasta \$ 50k, administrado por Mission Economic Development Agency (MEDA) para pequeñas empresas latinas en SF. Las empresas interesadas deben completar el [Formulario de consulta de préstamos](#) antes del 14/1/21 para ser consideradas en la lotería e identificar qué empresas serán invitadas a postularse. Para obtener más detalles, visite <https://medasf.org/fondolatinosf/>. Si tiene preguntas, comuníquese con FondoLatinoSF@medasf.org o llame al 415-612-2014.
- **SF brilla por la reapertura: las empresas abiertas** pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas, como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2,000 por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5,000 en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#).
- **Subvención de equidad de espacios compartidos:** reembolso **abierto** a las empresas por los costos asociados con la construcción y operación de ubicaciones de espacios compartidos. Se da prioridad a las empresas de propiedad local, propiedad de minorías que promueven los objetivos de equidad de la ciudad, incluidas las empresas heredadas de propiedad de mujeres, de inmigrantes, y las empresas en distritos culturales establecidos o que sirven a una clientela mayoritariamente minoritaria. Obtenga más información [aquí](#).
- **Reembolso de la ventana comercial del Distrito 5 Abierto**
Hasta \$ 1,000 en reembolso para las empresas ubicadas en D5 para cubrir el costo de reemplazar una ventana rota de una tienda por incidentes que ocurrieron el 17/03/20 o después. Obtenga más información [aquí](#).
- **Fondo de reconstrucción de California:** los prestamistas comunitarios participantes ofrecen préstamos **abiertos** como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para brindar a las pequeñas empresas de California acceso a capital responsable y asequible durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 empleados a tiempo completo e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse.

Obtenga más información en: www.CALoanFund.org.

- **Crédito Tributario para Pequeñas Empresas de Main Street: Crédito Tributario** por [Contratación de Pequeñas Empresas Abiertas para que las pequeñas empresas](#) calificadas de CA lo utilicen contra los impuestos sobre la renta o para hacer una elección irrevocable para aplicar el crédito a los impuestos sobre las ventas y el uso. Las empresas pueden presentar su [solicitud aquí](#) al Departamento de Administración de Impuestos y Tarifas de CA (CDTFA) hasta el 15/1/21. Los créditos se emitirán por orden de llegada.

SEMINARIOS WEB:

Seminarios web de respuesta rápida: *primer y tercer martes del mes de 2:00 a 3:15 pm*

La Oficina de Desarrollo Económico y Laboral (OEWD) organiza seminarios web quincenales para empleadores afectados por COVID-19 y que consideran paros laborales, despidos o licencias. Obtenga respuestas a sus preguntas en vivo por parte del Departamento de Desarrollo de Empleo de CA (EDD), Covered California y otros expertos. Obtenga información sobre el seguro de desempleo, los beneficios de salud, los recursos del Centro de empleo local y más. Regístrese en workforce.oewd.org/rr

RECURSOS EN CURSO:

Obtenga su equipo de protección personal [PPE](#) de proveedores locales. Cualquier negocio que venda PPE a negocios de SF y desee ser agregado a esta lista puede contactarnos en sfosb@sfgov.org.

Como recordatorio, esté alerta sobre posibles esquemas de fraude relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#). La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#).

Las órdenes de salud para el coronavirus (COVID-19) del DPH se pueden encontrar en: sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp. Las directivas sanitarias para las operaciones comerciales se pueden encontrar en: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Todas las declaraciones de Mayoral con respecto a COVID-19 se pueden encontrar en: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para obtener más información, también puede llamar al 311 y, para recibir actualizaciones oficiales, regístrese en el servicio de alerta de la ciudad: **envíe un mensaje de texto con COVID19SF al 888-777**.

Para **mantenerse actualizado** sobre los anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.